



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
24 September 2012
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Двадцать первая сессия

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав,
включая право на развитие**

Ангола, Беларусь*, Боливия (Многонациональное Государство)*, Ботсвана, Буркина-Фасо, Венесуэла (Боливарианская Республика)*, Вьетнам*, Джибути, Доминиканская Республика*, Зимбабве*, Иран (Исламская Республика)*, Китай, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика*, Куба, Ливан*, Малайзия, Марокко*, Никарагуа*, Палестина*, Панама*, Сирийская Арабская Республика*, Судан*, Шри-Ланка*, Эквадор: проект резолюции

21/...

Права человека и международная солидарность

Совет по правам человека,

подтверждая все предыдущие резолюции, принятые Комиссией по правам человека и Советом по правам человека по вопросу о правах человека и международной солидарности, включая резолюцию 2005/55 Комиссии от 20 апреля 2005 года, резолюции Совета 6/3 от 27 сентября 2007 года, 7/5 от 27 марта 2008 года, 9/2 от 24 сентября 2008 года, 12/9 от 1 октября 2009 года, 15/13 от 30 сентября 2010 года, 17/6 от 16 июня 2011 года и 18/5 от 29 сентября 2011 года, и принимая к сведению доклады, представленные Независимым экспертом по вопросу о правах человека и международной солидарности¹,

подчеркивая тот факт, что процессы поощрения и защиты прав человека должны осуществляться в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и международного права,

напоминая, что на Всемирной конференции по правам человека, состоявшейся в июне 1993 года, государства обязались сотрудничать друг с другом в обеспечении развития и устранении препятствий на пути развития и подчеркнули, что международное сообщество должно содействовать эффективному

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

¹ A/HRC/21/44 и Add.1.

международному сотрудничеству в целях реализации права на развитие и ликвидации препятствий для развития,

подтверждая тот факт, что статья 4 Декларации о праве на развитие гласит, что для обеспечения более быстрого развития развивающихся стран необходимо принятие постоянных мер и что в дополнение к усилиям, предпринимаемым развивающимися странами, необходимо эффективное международное сотрудничество в предоставлении этим странам соответствующих средств и возможностей для ускорения их всестороннего развития,

учитывая тот факт, что статья 2 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах гласит, что каждое участвующее в Пакте государство обязуется в индивидуальном порядке и в порядке международной помощи и сотрудничества, в частности в экономической и технической областях, принять в максимальных пределах имеющихся ресурсов меры к тому, чтобы обеспечить постепенно полное осуществление признаваемых в Пакте прав всеми надлежащими способами, включая, в частности, принятие законодательных мер,

будучи убежден в возможности поощрения устойчивого развития посредством мирного сосуществования, дружественных отношений и сотрудничества между государствами с различными социальными, экономическими или политическими системами,

подтверждая тот факт, что увеличивающийся разрыв между экономически развитыми и развивающимися странами является неприемлемым и что он препятствует осуществлению прав человека в международном сообществе и со всей очевидностью свидетельствует о еще более настоятельной необходимости того, чтобы каждая страна, с учетом своего потенциала, приложила максимально возможные усилия для ликвидации этого разрыва,

выражая свою обеспокоенность в связи с тем, что огромные блага процесса глобализации и экономической взаимозависимости достигли не всех стран, общин и людей, и в связи с усиливающейся маргинализацией ряда стран, особенно наименее развитых и африканских стран, а также стран с малой и уязвимой экономикой в плане получения доступа к этим благам,

выражая свою глубокую озабоченность по поводу числа и масштабов стихийных бедствий, заболеваний и распространения сельскохозяйственных вредителей и их усиливающегося воздействия за последние годы, приведших к массовой гибели людей и долгосрочным негативным социально-экономическим и экологическим последствиям для развивающихся стран, в частности для наиболее уязвимых стран повсюду в мире,

подтверждая огромную важность увеличения объема ресурсов, выделяемых для официальной помощи в целях развития, напоминая об обязательстве промышленно развитых стран выделять 0,7% своего валового национального продукта на официальную помощь в целях развития и признавая необходимость новых и дополнительных ресурсов для финансирования программ развития развивающихся стран,

подтверждая также, что для достижения Целей развития тысячелетия и реализации права на развитие требуется более информированный подход, новое мировоззрение и действия, опирающиеся на чувство общности и международной солидарности,

будучи исполнен решимости предпринять новые шаги в направлении принятия международным сообществом обязательств по достижению значительно-

го прогресса в осуществлении прав человека на основе более активных и последовательных усилий в рамках международного сотрудничества и солидарности,

заявляя о необходимости установления новых, справедливых и глобальных связей партнерства и внутримоколенческой солидарности ради сохранения человечества,

признавая, что внимание, уделяемое важности международной солидарности как насущно необходимого компонента усилий, прилагаемых развивающимися странами в целях реализации их народами права на развитие и поощрения всестороннего осуществления каждым человеком экономических, социальных и культурных прав, является недостаточным,

будучи преисполнен решимости стремиться к тому, чтобы нынешние поколения полностью осознавали свою ответственность перед будущими поколениями и возможность построения более совершенного мира как для нынешних, так и для будущих поколений,

1. *вновь подтверждает*, что в декларации, принятой на Саммите тысячелетия, главы государств и правительств признали солидарность в международных отношениях в XXI веке в качестве одной из основных ценностей, заявив о том, что глобальные проблемы должны решаться при справедливом распределении издержек и бремени в соответствии с фундаментальными принципами равенства и социальной справедливости, и что те, кто страдает или находится в наименее благоприятном положении, заслуживают помощи со стороны тех, кто находится в наиболее благоприятном положении;

2. *вновь подтверждает также*, что международная солидарность не ограничивается международным содействием и сотрудничеством, помощью, благотворительностью или гуманитарной помощью; международная солидарность – это более широкая концепция и принцип, предусматривающие стабильность международных отношений, в первую очередь международных экономических отношений, мирное сосуществование всех членов международного сообщества, равноправные партнерские отношения и справедливое распределение благ и бремени;

3. *вновь заявляет* о своей решимости вносить вклад в преодоление сегодняшних мировых проблем путем расширения международного сотрудничества, создавать условия, при которых потребности и интересы будущих поколений не будут отягощены бременем прошлого, а также оставить в наследство будущим поколениям более совершенный мир;

4. *настоятельно призывает* международное сообщество безотлагательно рассмотреть конкретные меры поощрения и консолидации международной помощи развивающимся странам в их усилиях в целях развития и формирования условий, делающих возможным полное осуществление всех прав человека;

5. *призывает* международное сообщество поощрять международную солидарность и сотрудничество в качестве важного средства содействия преодолению негативных последствий текущих экономического, финансового и климатического кризисов, особенно в развивающихся странах;

6. *вновь подтверждает* тот факт, что поощрение международного сотрудничества является одной из обязанностей государств, что оно должно осуществляться без каких-либо условий и на основе взаимоуважения при полном соблюдении принципов и целей Устава Организации Объединенных Наций,

в частности принципа уважения суверенитета государств, и с учетом национальных приоритетов;

7. *вновь подтверждает также*, что необходимо делать гораздо больше, учитывая серьезность глобальных и местных проблем, вызывающий тревогу рост числа стихийных и антропогенных бедствий и продолжающееся увеличение масштабов нищеты и неравенства; в идеале солидарность должна быть направлена на предупреждение, а не ликвидацию уже причиненного огромного непоправимого ущерба, и охватывать как стихийные, так и антропогенные бедствия;

8. *признает*, что существует поразительное проявление солидарности государствами, действующими как самостоятельно, так и совместно с другими государствами, гражданским обществом, глобальными социальными движениями, колоссальным числом людей доброй воли, стремящихся оказать помощь другим;

9. *признает также*, что так называемые "права третьего поколения", тесно взаимосвязанные с основополагающей ценностью солидарности, нуждаются в дальнейшем последовательном развитии в рамках правозащитного механизма Организации Объединенных Наций, с тем чтобы они отвечали растущим задачам международного сотрудничества в этой области;

10. *просит* все государства, учреждения Организации Объединенных Наций, другие соответствующие международные организации и неправительственные организации включить право народов и отдельных лиц на международную солидарность в основное русло своей деятельности и сотрудничать с Независимым экспертом по вопросу о правах человека и международной солидарности в выполнении ею своего мандата, предоставлять всю необходимую информацию, запрашиваемую ею, и серьезно относиться к удовлетворению ее просьб о посещении их стран, с тем чтобы она могла эффективно осуществлять свой мандат;

11. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Независимого эксперта по вопросу о правах человека и международной солидарности², приветствует участие Независимого эксперта в Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию ("Рио+20") и Народном саммите³ и призывает ее принять участие в деятельности на период после 2015 года, подчеркивая роль международной солидарности в качестве одного из ключевых элементов для достижения устойчивого и более всеобъемлющего развития;

12. *приветствует* проведение 7 и 8 июня 2012 года в Женеве рабочего совещания экспертов по правам человека и международной солидарности и принимает к сведению резюме по этому вопросу, содержащееся в добавлении к докладу Независимого эксперта⁴;

13. *просит* Независимого эксперта:

а) продолжать определять основные требующие рассмотрения области, наиболее важные концепции и нормы, которые могут лечь в основу соответствующей системы, и примеры надлежащей практики для придания направления будущему развитию права и политики в области прав человека и международной солидарности;

² A/HRC/21/44.

³ Там же, пункты 65–67.

⁴ A/HRC/21/44/Add.1.

b) проводить консультации с государствами, соответствующими органами Организации Объединенных Наций и других международных организаций, учреждениями и программами, а также другими заинтересованными сторонами на национальном, региональном и международном уровнях при осуществлении своего мандата;

c) посещать страны с целью обмена и выявления наилучшей практики, направленной на укрепление международной солидарности;

d) проводить углубленные исследования и интенсивные консультации в целях подготовки с государствами-членами и всеми другими соответствующими заинтересованными сторонами предварительного текста проекта декларации о праве народов и отдельных лиц на международную солидарность и предоставления им этого текста;

e) принимать участие в соответствующих международных форумах и крупных мероприятиях в интересах пропаганды значения международной солидарности для осуществления Целей тысячелетия и повестки устойчивого развития на период после 2015 года;

f) регулярно представлять доклады Генеральной Ассамблее в соответствии со своей программой работы;

14. *вновь просит* Независимого эксперта продолжить свою работу по подготовке проекта декларации о праве народов и отдельных лиц на международную солидарность и по дальнейшей выработке руководящих положений, стандартов, норм и принципов в целях поощрения и защиты этого права путем рассмотрения, в частности, существующих и возникающих препятствий на пути его реализации;

15. *вновь просит также* Независимого эксперта учитывать итоги всех крупных совещаний Организации Объединенных Наций и других глобальных встреч на высшем уровне и министерских совещаний в экономической и социальной областях и в области климата и запрашивать мнения и вклад правительств, учреждений Организации Объединенных Наций, других соответствующих международных организаций и неправительственных организаций при осуществлении ею своего мандата;

16. *принимает к сведению* окончательный документ по вопросу о правах человека и международной солидарности, представленный редакционной группой по вопросу о правах человека и международной солидарности Консультативного комитета Совета по правам человека⁵ в качестве вклада в процесс подготовки проекта декларации о праве народов и отдельных лиц на международную солидарность и дальнейшей разработки руководящих положений, стандартов, норм и принципов с целью поощрения и защиты этого права;

17. *просит* Независимого эксперта представить Совету по правам человека на его двадцать третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

18. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей двадцать третьей сессии по тому же пункту повестки дня.

⁵ A/HRC/21/66.